

## REAG/GARP-Program 2017

Reintegration and Emigration Program for Asylum-Seekers in Germany (REAG)  
Government Assisted Repatriation Program (GARP)

### Projekat „Financijska pomoć za dobrovoljne povratnike sa područja Savezne republike Njemačke“

#### Informacioni list

##### A. Opće informacije

Program za finansiranje troškova puta i dodatne pomoći pri dobrovoljnom povratku je humanitarni program. Ovaj program pomaže dobrovoljne povratnike/emigrante, nudi financijske pomoći pri startu i služi upravljanju migracijskih kretanja.

IOM sprovodi ovaj program po nalogu Saveznog ministarstva unutrašnjih poslova, nadležnih ministarstava pokrajina u suradnji sa lokalnim i regionalnim upravama, humanitarnim organizacijama, centralnim savjetovalištem za povratnike te Visokim komesarijatom za izbjeglice pri Ujedinjenim nacijama (UNHCR).

Ovaj program služi organizovanoj pripremi i sprovođenju odlaska povratnika i emigranata. Uslov za dobijanje pomoći iz ovog programa je, da niti azilant/povratnik koji daje zahtjev za pomoć, ili bilo koja druga odgovorna osoba ili ustanova koja je zadužena za izdržavanje, ne može snositi troškove putovanja. Za preuzimanje troškova pripreme odlaska (npr. takse za pasoše i vize, putovanje do aerodroma ili do konzulata radi intervju-a), potrebno je podnijeti zahtjev kod odgovornog socijalnog biro-a ili nekog drugog nadležnog sponzora. Kod emigracije u treću zemlju, potrebno je prethodno posjedovati važeću vizu za boravak u toj zemlji.

##### B. Vrste pomoći

U okviru ovog programa je moguće dobiti sljedeće pomoći:

- preuzimanje putnih troškova (avionom, vozom ili autobusom) ili
- troškova za benzin u visini od **250 €** po automobilu
- dodatna pomoć za troškove u putu u visini do **200 €** za odrasle/mlade osobe, odnosno **100 €** za djecu do 12 godina starosti.

Državljeni članica Evropske unije su isključeni iz REAG/GARP-programa.

**Dodatnu pomoć za troškove u putu ne mogu** dobiti državljani iz evropskih trećih zemalja, koji su došli u Saveznu republiku Njemačku nakon oslobađanja od obaveze posjedovanja ulazne vize (npr. iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, Crne Gore, republike Srbije, Bosne i Hercegovine, republike Albanije, republike Moldavije kao i Kosova (rezolucija 1244/99 UN-Vijeća sigurnosti). Ovdje se mogu samo putni troškovi preuzeti.

Ovi isključujući regulativi ne vrijede za žrtve prisilne prostitucije i/ili trgovine ljudima.

- Pomoći u startu

**Pomoć u startu Grupa 1** 500,00 € za odrasle/mlade i 250 € za djecu do 12 godina starosti za državljane sljedećih zemalja:

Etiopija, Afganistan, Eritreja, Gana, Gambija, Irak, Iran, Nigerija, Pakistan

**Pomoć u startu Grupa 2** 300,00 € za odrasle/mlade i 150 € za djecu do 12 godina starosti za državljane sljedećih zemalja:

Egipat, Alžir, Armenija, Azerbajdžan, Bangladeš, Benin, Burkina Faso, Kina, Obala Slonovače, Demokratska Republika Kongo, Gruzija, Gvineja, Gvineja-Bisau, Indija, Kamerun, Kenija, Libanon, Libija, Mali, Maroko, Mongolija, Niger, Palestinsko Autonomno Područje, Ruska Federacija, Senegal, Sijera Leone, Somalija, Šri Lanka, Sudan, Sirija, Tadžikistan, Togo, Turska, Tunis, Ukrajina, Vijetnam.

Maksimalna pomoć u slučaju nepobitne pravosudne odluke prema § 29 Abs. 1 Nr. 1 AsylG, takozvani „Dublinski-postupak“ u periodu podnošenja REAG/GARP zahtjeva, iznosi za Grupu 1 – 1500 €, za Grupu 2 – 900 €.

### C. Podnošenje zahtjeva

Molbe za preuzimanje troškova u okviru ovog programa je moguće podnijeti samo preko lokalnih i pokrajinskih organa uprave (ustanove za socijalnu pomoć, ustanove za strance), preko njemačkih humanitarnih organizacija, stručnih savjetovališta, centralnih savjetovališta za povratnike ili preko UNHCR.

### D. Osobe koje mogu podnijeti zahtjev i preduvjeti

Financijske pomoći u okviru ovog programa mogu dobiti.

- Primaoci socijalne pomoći na osnovu § 1 zakona o pomoći azilantima
- Priznate ratne izbjeglice
- Ostali stranci, kojima je dodijeljena dozvola boravka iz međunarodnih, humanitarnih ili političkih razloga
- Žrtve prisilne prostitucije i trgovine ljudima

**Kod tzv. Dublin-postupka („Dublin-Verfahren“ - povratak u neku drugu EU-državu) ne postoji pravo na REAG/GARP pomoć.**

Svi povratnici/emigranti moraju posjedovati u trenutku odlaska „Grenzübertrittsbescheinigung“ (potvrdu za granični prijelaz), kao i važeće putne isprave. Za povratak u određene države može se izdati od strane ustanove za strance EU-Laissez-Passer.

Podnosioci zahtjeva moraju svojim potpisom na zahtjevu potvrditi da dobrovoljno napuštaju Njemačku, moraju kod ustanova i upravnih sudova odustati od žalbi i pravnih sredstava i odustati na eventualna prava na osnovu dozvole boravka. Uvjeti za ponovni ulazak na duže vrijeme u SR Njemačku ne smiju postojati. Zakonsko pravo na financijsku pomoć u okviru ovog programa je isključeno.

### E. Ulazne vize za emigraciju

Strani državljani koji žele emigrirati, radi stalnog boravka, u neku od trećih zemalja, moraju se prethodno obratiti savjetovalištim za emigrante kako bi dobili sve potrebne informacije o mogućnostima i uvjetima za emigraciju (kao npr. Raphaelswerk, Diakonisches Werk, DRK). Popis ovih savjetovališta se može naći ovdje:

[http://www.bva.bund.de/DE/Organisation/Abteilungen/Abteilung\\_ZMV/Bundesstelle\\_f%C3%BCr\\_Auswanderer\\_und\\_Auslandstaetige/Beratungsstellen/beratungsstellen\\_node](http://www.bva.bund.de/DE/Organisation/Abteilungen/Abteilung_ZMV/Bundesstelle_f%C3%BCr_Auswanderer_und_Auslandstaetige/Beratungsstellen/beratungsstellen_node)

Zahtjevi za preuzimanje troškova za odlazak u treće zemlje u okviru ovog programa, mogu se podnijeti tek po prijemu vize za tu zemlju.

## **F. Ostale informacije**

Ostale informacije o ovom programu se mogu dobiti kod svih socijalnih biro-a i biro-a za strance u gradovima i regionalnim okruzima, u biro-ima humanitarnih udruženja, stručnim savjetovalištima, centralnim savjetovalištima za povratak kao i kod IOM-a u Nürnberg-u (na njemačkom ili engleskom jeziku).

## **G. Posebni program za migrante koji sami snose troškove (SMAP) (samo let)**

Osobe kojima je potrebna financijska pomoć, a koji ne mogu dobiti pomoć preko ovog programa, IOM može u okviru SMAP-programa (Special Migrants Assistance Programme) organizirati letove i ponuditi povoljne cijene letova. To važi posebno za emigrante za USA/Kanadu/Australiju. Troškovi leta moraju biti prije puta plaćeni od dotičnog putnika ili mora postojati garancija o snošenju troškova od strane nekog drugog nadležnog sponzora (npr. ustanove za socijalnu pomoć, dobrotvorne ustanove itd.).